

## اتفاقية ترخيص للمستخدم النهائي (EULA)

Y Soft Corporation a.s



EULA V 6	رقم الإصدار الخاص باتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي:
2016/19/07	تاريخ عمل هذا الإصدار المتعلق باتفاقية ترخيص المستخدم النهائي:
2016/19/07	تاريخ إصدار هذا الإصدار المتعلق باتفاقية ترخيص المستخدم النهائي:

تعد بنود وشروط هذا الترخيص المحددة بموجب هذه الاتفاقية أمر إلزامي على جميع مستخدمي كافة البرامج التي تم تطويرها، أو بأي طريقة أخرى يتم تسليمها، من قبل شركة **Y SOFT CORPORATION, A.S**، ويتم تسجيلها في السجل التجاري المتحفظ عليه من قبل محكمة بلدية في براغ تحت القسم (ب)، والإدخال رقم 16279، وبطاقة هوية رقم: 26197740، مع مكتبها المسجل في براغ، U Kněžské louky 2151/18، الرمز البريدي: 13000 (بشار إليها فيما يلي باسم "الشركة")، بغض النظر عن طريقة تقديم البرنامج.



**1. التعريفات****1.1 المرخص له**

الشخص الحاصل على رخصة محددة للوصول إلى البرامج المكونة من الوحدات أو البرامج (إن وجدت) المحددة في: (1) شهادة الترخيص المعمول بها والصادرة عن الشركة أو المنشأة بواسطة نظام تفعيل التراخيص الخاص بها، أو (2) الصادرة من خلال وسائل أخرى تحددها الشركة.

**1.2 برامج الشركة**

جميع البرامج المرخصة بشكل مباشر من قبل الشركة أو التي يجوز للشركة، وفق مقتضى الحال، ترخيصها من الباطن للمرخص لهم المحتملين، وذلك استناداً إلى أي حقوق أخرى.

**1.3 البرامج المرخصة**

برامج الشركة الممنوحة رخصتها لمرخص له محدد، بإصدارها القائم وقت منح الترخيص وإلى الحد الذي يمثل لشهادة الترخيص واتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي هذه.

**1.4 برامج NFR**

مثل إصدار تابع لبرامج الشركة تم تصنيفه على أنه "غير قابل لإعادة البيع" أو "NFR" والذي يكون لديه الأداء الوظيفي الكامل لبرامج الشركة المعنية، ولكن لا يمكن استخدامه سوى للأغراض الترويجية، للعرض على وجه التحديد، أو التدريب لاستخدام البرامج المعنية.

**1.5 البرامج التجريبية**

مثل إصدار تابع لبرامج الشركة ومحدد كإصدار "تجريبية" والذي إما يكون لديه (1) الأداء الوظيفي الكامل ومع ذلك لا يمكن استخدامه إلا لفترة محدودة من الوقت، أو (2) يمكن استخدامه لفترة محدودة من الوقت ومع ذلك يكون الأداء الوظيفي له مقيداً. ولا يمكن استخدام البرامج التجريبية إلا من خلال المستخدمين النهائيين لأغراض التقييم التابعة لبرامج الشركة ذات الصلة بذلك.

**1.6 الترخيص**

تمنح الشركة المرخص له الحق غير الحصري في استخدام البرامج والوثائق ذات الصلة المرخصة في نطاق محدود لأنشطة الأعمال التي تخضع لاتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي هذه.

**1.7 ترخيص قائم على مصادر خارجية**

مثل الترخيص الذي بموجبه يمكن للشخص المرخص له تقديم خدمات لجهات خارجية من خلال استخدام البرامج المرخصة.

**1.8 ترخيص الاشتراك**

مثل الترخيص الذي يتم تقديمه في شكل اشتراك البرنامج – أي لفترة محددة من الوقت، والتي يمكن تمديدها من خلال مدفوعات أخرى لرسوم الترخيص.

**1.9 شهادة الترخيص**

هي شهادة صادرة عن الشركة لمرخص له محدد لمنحه ترخيصاً. وتتضمن شهادة الترخيص، على وجه التحديد، ما يلي (1) تاريخ منح الترخيص، و(2) الوحدات والبرامج الفردية أو المقدم الذي يتم بموجبه منح حق الاستخدام (على سبيل المثال، عدد الخوادم، والمجموعات، والأجهزة الطرفية والأجهزة المتصلة) وغيرها من معلومات الترخيص الأخرى، إن أمكن ذلك، (3) الفترة الزمنية التي يسمح فيها للشخص المرخص له باستخدام الترخيص الذي تم منحه، بالإضافة إلى (4) مرجع يتعلق بالإصدار الحالي لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي يبين الشروط التي يتم بموجبها منح الترخيص إلى الشخص المرخص له. تحتفظ الشركة بالحق في الاشتراط، و/أو إجراء تحديث لطريقة الإصدار من وقت لآخر و/أو توزيع شهادات الترخيص مع الأخذ في الاعتبار للأساليب المتاحة لقنوات التوزيع، وتفعيل الترخيص ومصادقة الشخص المرخص له كما تتوفر من وقت لآخر. وعلى وجه التحديد، يجوز إصدار شهادات الترخيص (بناءً على الاتفاق المبرم بين الشخص المرخص له / الشريك والشركة) كوثيقة لنسخة مطبوعة أو يتم إنشائها من خلال نظام مصادقة الترخيص التابع للشركة بناءً على تفعيل الترخيص من خلال الوسائل الإلكترونية.

## 2. استخدام البرامج

### 2.1 جوهر الترخيص

عند إصدار شهادة الترخيص أو قبول المرخص له لاتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي هذه، وفقاً لمقتضى الحال، يُمنح المرخص له الترخيص بموجب الشروط والأحكام المبينة في هذه الوثيقة.

### 2.2 حق استخدام البرامج المرخصة

تُصرح الشركة بأنها مفوضه بمنح الترخيص للبرامج المرخصة. يقر كلا من الطرفين المتعاقدين بعدم حصول الشخص المرخص له على حق الملكية، ولا ينبغي له ذلك، بموجب هذه الاتفاقية للبرامج المرخصة وأنه لا ينبغي على الشخص المرخص له سوى الحصول على الحقوق المتعلقة بالبرامج المرخصة التي تم تحديدها في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للشركة الصالحة حالياً.

في الحالات التي تشكل فيها المنتجات البرمجية لأطراف ثالثة، والتي قد تخضع لشروط ترخيص خاصة بها (مثل مكاتب البرامج وبعض أجزاء أدوات البرامج، وما إلى ذلك)، جزءاً من برامج الشركة، ستوفر الشركة للمرخص له على الأقل حقاً بسيطاً غير حصري وغير قابل للنقل في استخدام هذه المجموعات البرمجية لتشغيل البرامج المرخصة بموجب الشروط وإلى الحد المنصوص عليه في مستند الشروط والأحكام الخاص ببرامج الأطراف الثالثة والذي يشكل جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي، والممكن الوصول إليه عبر الرابط التالي:

<https://www.ysoft.com/en/support-services/third-party-software-terms-and-conditions>

### 2.3 الصلاحية المحدودة للترخيص، وإلغاء القانون وتعطيله

وحتى تتلقى الشركة رسوم الترخيص بالكامل نيابةً عن الشخص المرخص له مقابل الترخيص، لا يكون لدى الشخص المرخص له سوى الحق المؤقت في استخدام البرامج المرخصة، وهذا في حالة استلام الشركة لرسم الترخيص المستحق في الموعد (إذا كانت هناك أي رسوم مستحقة لأي برنامج)، ويمكن أن تضمن الشركة، وفقاً لتقديرها الخاص، الطبيعة المؤقتة والمشروطة لتشغيل البرامج المرخصة، من خلال فرض التدابير التقنية المناسبة بما في ذلك تفعيل رمز الوصول الذي تم تعطيله (كما هو منصوص عليه أدناه) داخل البرامج المرخصة.

### 1.10 الشريك المعتمد للشركة

هي شركة معتمدة من قبل الشركة لتوزيع برامج الشركة وتنفيذها والحفاظ عليها.

### 1.11 رسم الترخيص

وهو الرسم الذي يلتزم الشخص المرخص له بدفعه للشركة بطريقة مباشرة أو غير مباشرة (من خلال الشريك المعتمد) مقابل الترخيص. ينبغي أن يُدفع رسم الترخيص بمبلغ يستند على قائمة أسعار البيع بالتجزئة المقترحة للمصنع التابع للشركة (MSRP) والصالحة حالياً للبرامج المرخصة، ما لم يتم الاتفاق على مبلغ مختلف لرسم الترخيص بين المرخص له المعني والشركة. قد توفر الشركة برامج محددة مجاناً.

### 1.12 الوثائق ذات الصلة بذلك

وهي الوثائق التي تتعلق بالبرامج المرخصة، وجميع المواد، والوثائق، والمواصفات، والأدلة التقنية، وأدلة المستخدم، والرسوم البيانية، ووصف الملفات وغيرها من المعلومات المكتوبة الأخرى (بغض النظر عن شكل هذه الوثائق، سواء كانت نسخة مطبوعة أو إلكترونية) التي تصف الأداء الوظيفي واستخدام هذه البرامج المرخصة والتي تكون متاحة للجمهور أو تقدم عادةً للعملاء للاستخدام مع البرامج المرخصة ذات الصلة بذلك، بطريقة أو بأخرى.

### 1.13 الدعم المتعلق بالبرامج

ستقدم الشركة أو شركاؤها المعتمدين خدمة اختيارية للمرخص لهم بناءً على اتفاقية مستقلة لدعم البرامج.

## 2.5 التغييرات التي طرأت على الترخيص

لا يجوز للشخص المرخص له استخدام برامج الشركة في نطاق يتجاوز الترخيص الممنوح له (على سبيل المثال، من خلال إشراك عدد أكبر من المستخدمين، أو الأجهزة الطرفية، أو الخوادم، وغيرها)، أو استخدام الترخيص بطريقة أخرى غير المقررة وفقاً لأحكام هذا الترخيص (على سبيل المثال، كاستخدام ترخيص جهاز طرفي للخوادم، وغيرها)، دون موافقة خطية مسبقة (أو المؤكدة إلكترونياً لتفعيل إجراءات الترخيص الإلكتروني) من الشركة (وبذلك سيتم تجاوز نطاق شهادة الترخيص) ودون دفع رسوم ترخيص إضافية بناءً على قائمة الأسعار الصالحة التابعة للشركة. وفي حال استخدام الشخص المرخص له لأي من برامج الشركة بطريقة أو في نطاق غير المسموح به بموجب اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه، ودون موافقة خطية مسبقة من الشركة، ينبغي على الشخص المرخص له دفع غرامة تعاقدية للشركة تبلغ قيمتها ضعف رسم الترخيص المخصص لترخيص برامج الشركة والذي سيحتاجه الشخص المرخص له للحصول على حق استخدام برامج الشركة على المدى والغرض المقصود منه استخدام برامج الشركة في واقع الأمر. ولا ينبغي أن يؤثر الدفع للغرامة التعاقدية المبينة على حق الشركة في إنهاء صلاحية أي ترخيص تم منحه للشخص المرخص له دون منح الشخص المرخص له الحق في استلام أي سداد أو تعويض من رسوم الترخيص المدفوعة مسبقاً.

## 2.6 نسخ البرامج المرخصة

يحق للشخص المرخص له إجراء نسخة احتياطية واحدة من أقرص/ملفات التثبيت للبرامج المرخصة و/أو البرامج المرخصة، ما لم يتم الاتفاق على عدد آخر من النسخ الاحتياطية من قبل الشركة بناءً على طلب مبرر. ولا يجوز للشخص المرخص له استخدام النسخة الاحتياطية للبرامج المرخصة في نطاق أنشطته العادية، أو لأغراض التدريب أو العرض. يوافق الشخص المرخص له على تحديد النسخة الاحتياطية من خلال إقراره بتعلق بالحقوق الملكية الفكرية التابعة للشركة وحقيقة أن هذه نسخة احتياطية فقط، وباستخدام بطاقات تعريفية تتضمن تفاصيل الفترة التي يكون فيها الترخيص صالحاً. باستثناء النسخة الاحتياطية، لا يجوز للشخص المرخص له إنشاء نسخ من البرامج المرخصة لأي غرض من الأغراض.

يحق للشركة أيضاً إنهاء الترخيص اعتباراً من هذه اللحظة في حال عدم دفع رسم الترخيص المخصص لاستخدام البرامج المرخصة (إن وجدت أي رسوم مستحقة) لأي سبب من الأسباب إلى الحساب المصرفي للشركة في غضون الفترة المستحقة للسداد ودفع المبلغ كاملاً. في هذه الحالة، يكون الشخص المرخص له ملزماً (1) بإعادة أي وثائق ذات صلة بالبرامج المرخصة بالإضافة إلى أي وسائط تتضمن ملفات التثبيت؛ (2) وأن يشرح كتابةً ويقدم، بناءً على طلب الشركة، دليلاً على تلف أي عمليات تثبيت أو ملفات تثبيت احتياطية للبرامج المرخصة؛ (3) وألا يستخدم البرامج المرخصة في أي شأن؛ إلى جانب (4) تمكين ممثلي الشركة من التحقق من تادية هذه الالتزامات.

وقد تتضمن البرامج المرخصة على شفرة جهاز كمبيوتر قادرة على تعطيل التشغيل أو الأداء الوظيفي المناسب تلقائياً للبرامج المرخصة أو أجزائها. ويمكن تفعيل شفرة التعطيل هذه في حالة: (1) عدم دفع الشركة لمبلغ رسم الترخيص بالكامل (إن وجدت أي رسوم ترخيص مستحقة)؛ (2) إنكار الشركة الدخول غير الملائم للبرامج المرخصة لإعادة تعيين هذه الشفرة بصفة دورية (حيثما أمكن ذلك)؛ (3) تخلف الشخص المرخص له عن السداد بموجب اتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي هذه؛ أو (4) في حالة إنهاء الترخيص أو انتهاء مدته.

## 2.4 عدم إمكانية نقل ملكية الترخيص

يُمنح الترخيص الخاص بالبرامج المرخصة للمرخص له للاستخدام الداخلي في العمل فقط، ما لم تنص اتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي صراحةً على غير ذلك. ولا يجوز للشخص المرخص له، دون الحصول على موافقة صريحة مسبقة من الشركة، سواءً بتقديم تعويض مالي أو لا، استرجاع الخدمة، أو الدفع، بأي طريقة تم بها تعيين الحقوق والواجبات الناتجة عن الترخيص الممنوح، أو إقراض، أو استئجار، أو منح ترخيص من الباطن، أو نقل البرامج المرخصة بأي طريقة أخرى، أو استخدام نفس الشيء كضمان أو تأمين مع وضع التزامات الشخص المرخص له أو التزامات شخص آخر في الاعتبار.

منذ أن البرنامج المرخص هو منتج حديث ومطور من نوعه في عالم تكنولوجيا الحاسبات، ولأنه من المستحيل اختبار ورصد كافة الاستخدامات المحتملة لهذا البرنامج، وبموجب هذا يقر الشخص المرخص له بأنه بسبب تنوع العناصر في البيئة التي يتم فيها استخدام البرنامج المرخص، والتطور المستمر للمعدات التقنية التي يتم من خلالها يتم تشغيل البرنامج المرخص والتي بفضلها يتواجد البرنامج، فلا يمكن للشركة أن تضمن أن البرنامج المرخص خالي من الأخطاء دون قيد. بالرغم من ذلك، بمقتضى تنشيط دعم البرنامج للترخيص الملائم (سواء تم تنشيطه تلقائياً أو اختيارياً)، تتعهد الشركة باستخدام أفضل مساعيها لإصلاح أي أخطاء، أو عيوب مكتشفه، أو أي أخطاء متكررة تم إبلاغ الشركة بها من خلال الشخص المرخص له، وتدارك الأخطاء ذكره من خلال "الإصلاح العاجل" (الإصلاح لمرة واحدة) أو الإصلاح العام (التحديثات التراكمية وتحديثات الصيانة أو الإصدار الجديد)، وفقاً لتقديرها الخاص ووفقاً لحدّة الخطأ، وذلك على النحو المنصوص عليه لجميع المستخدمين المؤهلين للإصدار الملائم الخاص بالبرنامج المرخص. وبموجب ذلك تحتفظ الشركة أيضاً بالحق في قرار المطالبة بالضمان من خلال منح ترخيص لإصدار أحدث للبرنامج المرخص مع أداء وظيفي ملائم. ووفقاً لفترة الضمان المقدمة، ينبغي أن يكون دعم الإصدار الملائم للبرنامج المرخص متاح أيضاً من خلال الشركاء المعتمدين للشركة.

وبموجب ذلك تحتفظ الشركة بالحق في طرح هذه الإصلاحات من وقت إلى آخر فيما يتعلق بأي من برامج الشركة وذلك بهدف حل الأعطال، أو العيوب، أو الأداء الوظيفي المحدود لأي من برامج الشركة. وإذا لم يتم تثبيت هذه الإصلاحات خلال الفترة المحددة لذلك (التحديثات التراكمية، والإصلاحات الفورية و/أو تحديثات الصيانة) من قبل الشخص المرخص له، فلا يمكن للشخص المرخص له المطالبة بأي حقوق ناتجة عن الضمان المقدم.

ولا ينبغي أن يحتفظ الشخص المرخص له بأي حقوق ناتجة عن الضمان أيضاً إذا لم يدعم الشخص المرخص له الشريك المعتمد للشركة أو ممثل الشركة بالمساعدة الملائمة اللازمة لتحديد أسباب وأثار العطل المزعوم، فضلاً عن المساعدة اللازمة لعلاجها.

## 2.7 تغيير البرامج المرخصة

لا يجوز للشخص المرخص له إجراء برمجة عكسية للبرامج المرخصة، أو إلغاء تحويل البرامج برمجيًا أو إلغاء تجميعها أو إجراء ذلك لأي برامج أخرى للشركة، كما لا يجوز له إعادة تكوين شفرة المصدر للبرامج المرخصة أو أي برامج أخرى للشركة، وفي الحالات التي لا يُسمح فيها بمثل هذه القيود بموجب القانون المنظم، لا يحق له القيام بذلك إلا في الحد الأدنى وللأغراض التي يقتضيه القانون المنظم.

## 2.8 التعدي على حقوق تتعلق بالبرامج المرخصة

يتعهد الشخص المرخص له بإبلاغ الشركة فوراً بأي حالة يكون فيها صلة بالتعدي على حقوق الشركة المتعلقة ببرامج الشركة، وبالأخص البرامج المرخصة، وإمداد الشركة بالمساعدة الملائمة في إنشاء دعوى الشركة بخصوص التعدي على الحقوق الخاصة ببرامج الشركة.

## 2.9 الضمانات

تتعهد الشركة بأن البرنامج المرخص سيعمل لمدة 90 يوماً من لحظة تثبيته بما يتماشى مع المواصفات المبينة في الوثائق ذات الصلة بذلك، شريطة أن (1) لا يتعارض تشغيل البرنامج مع أي تطبيقات أخرى يتم تشغيلها بواسطة الشخص المرخص له أو في بيئة تقنية المعلومات الشخص المرخص له، و (2) أن يتم استخدامه بما يتماشى مع الوثائق ذات الصلة بذلك، و (3) أن يتم تثبيته كما ينبغي من قبل شخص مدرب لهذا الغرض (أي من خلال خبير تقني تابع للشركة أو شريك معتمد تابع للشركة)، و (4) وأن يتم استخدام البرنامج كما ينبغي بما يتماشى مع المواصفات والغرض الخاص بالبرنامج المرخص.

## 2.11 الالتزامات الناتجة عن تشغيل البرنامج المرخص

ينبغي تشغيل البرنامج المرخص واستخدامه لأنشطة الشخص المرخص له فقط، وتحت إشراف ومسؤولية الشخص المرخص له. ينبغي أن يكون الشخص المرخص له مسؤولاً فقط عن (أ) تقدير وتقييم فعالية البرنامج المرخص للمتطلبات الخاصة به؛ (ب) التحقق من أن البرنامج المرخص يستخدم بشكل ملائم فيما يخص موظفيه وموارد الكمبيوتر، (ج) التأكد من أن جميع برامج وأجهزة الكمبيوتر التي تستخدم، على وجه التحديد، جنباً إلى جنب مع البرنامج المرخص خالية من أي أعطال تؤثر سلباً على الأداء الوظيفي وتشغيل البرنامج المرخص، (د) إحداث عملية إشراف وإجراءات تشغيل مناسبة داخل مؤسسة الشخص المرخص له، و (هـ) إعداد أو تنفيذ خطط تحري الخطأ وإصلاحه بما في ذلك إجراءات الاستبدال والحماية (تغطية عمليات النسخ الاحتياطي للبيانات الكافية والمنتظمة، وأمن مرور البيانات، وحماية البيانات والاحتياط للأنظمة الحساسة) (و) تشغيل البرنامج وفقاً للقانون المنظم لتداول البيانات الشخصية و/أو البيانات الحساسة.

## 2.12 المسؤولية

إلى الحد الذي تسمح به القوانين المعمول بها، لا ينبغي أن تكون الشركة مسؤولة عن أي ضرر مباشر أو غير مباشر (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضرر في شكل خسائر تجارية، أو العقوبات الضريبية، أو غيرها من الديون الأخرى للسلطات الإدارية، أو خسارة في الأرباح، أو الأضرار التي لحقت بالعلاقات التجارية، وفقدان أو تلف البيانات) ناتج من جانب الشخص المرخص له أو الأطراف الأخرى التي يقدم له الشخص المرخص له خدماته وذلك كنتيجة لاستخدام البرنامج المرخص وفقاً لمضمون الترخيص المعني، أو الناتج عن استخدام البرنامج المرخص. وينبغي أن ينطبق هذا أيضاً في الحالات التي يتم فيها إخطار الشركة مسبقاً باحتمالية وقوع هذه الأضرار الناشئة. وفي أي حال من الأحوال لا ينبغي أن تكون مسؤولية الشركة تجاه الشخص المرخص له أو أي جهات خارجية ناتجة عن استخدام برنامج الشركة، أو أي مبلغ تعويضات، يتجاوز رسم الترخيص الذي يتم دفعه من قبل الشخص المرخص له لاستخدام البرنامج المرخص، وينبغي أن تغطي هذه المسؤولية جميع دعاوى الشخص المرخص له للأضرار الناشئة ضد الشركة والناتجة من منح ترخيص للشخص المرخص له للبرنامج المرخص واستخدامه من قبل الشخص المرخص له.

يلتزم الشخص المرخص له بتقديم المطالبة بالضمان الخاص به (بمعنى المطالبة بحل العطل في البرنامج المرخص) من خلال الشريك المعتمد للشركة الذي سلم أو نفذ البرنامج المرخص، كما يقتضي الحال.

لا يسري الضمان الوارد أدناه على البرامج المقدمة مجاناً.

## 2.10 استخدام أحدث إصدارات البرنامج من قبل الشخص المرخص له

يجوز للشخص المرخص له استخدام البرنامج المرخص في الإصدار المبين فقط في شهادة الترخيص، ما لم تنص اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي صراحة على خلاف ذلك، باستثناء ما يلي:

(i) يجوز للشخص المرخص له استخدام الإصدارات الأحدث للبرنامج المرخص الذي تم طرحه من خلال الشركة خلال المدة التي تم فيها تنشيط دعم البرنامج وذلك بمقتضى تنشيط دعم البرنامج للترخيص الممنوح (سواء تم تنشيطه تلقائياً أو اختياريًا)؛

(ii) حيث اختارت الشركة استبدال إصدار البرنامج المرخص المدرج في شهادة الترخيص بإصدار جديد وذلك كنتيجة لإصلاح أعطال هذا الإصدار - وفي هذه الحالة يجوز للشخص المرخص له استخدام الإصدار المستبدل للبرنامج المرخص فقط والمقدم من الشركة لهذا الغرض.

## أنواع الترخيص المحددة

استناداً إلى نوع الترخيص الذي تم الحصول عليه، ينبغي أن تسري الأحكام التالية على الأحكام العامة للترخيص، حيثما كان ذلك ممكناً.

### 3. استخدام برنامج NFR

#### 3.1 رسم الترخيص

يتم منح ترخيص استخدام برنامج NFR مجاناً، لذلك فإن الشخص المرخص له غير ملزماً بدفع أي رسم ترخيص للشركة للحصول على ترخيص استخدام برنامج NFR.

#### 3.2 لا ضمانات ولا دعم للبرنامج

بالنسبة لبرنامج NFR، فلا تقدم الشركة أي ضمانات أو إقرارات بخصوص عملية التشغيل والأداء الوظيفي لبرنامج NFR. وبخصوص برنامج NFR، فلا تقدم الشركة أي دعم للبرنامج.

لا يجوز للشخص المرخص له استخدام برنامج NFR إلا في الإصدار المبين في هذا الترخيص، وبالرغم من ذلك يحق للشخص المرخص له تلقي التحديثات أثناء فترة صلاحية الترخيص.

#### 3.3 إنهاء الترخيص

ويحق للشركة بناء على تقديرها الخاص إنهاء الترخيص لاستخدام برنامج NFR اعتباراً من هذه اللحظة وبدون أي تعويض للشخص المرخص له.

### 4. استخدام البرنامج التجريبي

#### 4.1 رسم الترخيص

يتم منح ترخيص استخدام البرنامج التجريبي مجاناً، لذلك فإن الشخص المرخص له غير ملزماً بدفع أي رسم ترخيص للشركة للحصول على ترخيص استخدام البرنامج التجريبي.

ولا ينبغي أن تكون الشركة مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن (1) أنشطة الجهات الخارجية، أو من خلال الخدمة التي يقدمونها، (2) استخدام أي برنامج آخر، أو (3) الصيانة المهملة للبرنامج المرخص (بما في ذلك وليس على سبيل الحصر، عدم التثبيت للإصلاحات المتاحة)، بما في ذلك بعض أو جميع الأضرار الناتجة عن غيرها من البرامج أو الخدمات المرسله التي يتم تقديمها من خلال الشركاء المعتمدين للشركة.

#### 2.13 بداية الترخيص وانتهائه

ينبغي أن يبدأ سريان الترخيص من تاريخ موافقة الشخص المرخص له على بنود اتفاقية ترخيص المستهلك النهائي للشركة، على سبيل المثال من خلال قبول الترخيص الساري بمجرد النقر. تنتهي/تنتهي صلاحية الترخيص في نهاية المدة الزمنية التي تم منحها. ويجوز للشركة إنهاء الترخيص، في حالة انتهاك الشخص المرخص له لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للشركة هذه. وبغض النظر عن الطريقة التي يتم بها إنهاء الترخيص، ينبغي أن تظل أحكام المواد الفرعية 2.7، و2.8 و2.11 سارية حتى بعد إنهاء الترخيص أو انتهاء صلاحيته.



**4.2 لا ضمانات ولا دعم للبرنامج**

بالنسبة للبرنامج التجريبي، فلا تقدم الشركة أي ضمانات أو إقرارات بخصوص عملية التشغيل والأداء الوظيفي للبرنامج التجريبي. وبخصوص البرنامج التجريبي، فلا تقدم الشركة أي دعم للبرنامج.

لا يجوز للشخص المرخص له استخدام البرنامج التجريبي إلا في الإصدار المبين في هذا الترخيص، وبالرغم من ذلك يحق للشخص المرخص له تلقي التحديثات أثناء فترة صلاحية الترخيص.

**4.3 إنهاء الترخيص**

لا يجوز للشخص المرخص له استخدام البرنامج التجريبي إلا لفترة محددة من الوقت (عادةً لمدة ثلاثة أشهر)، كما هو محدد في شهادة الترخيص ذات الصلة، وبعد انتهاء هذه المدة، يحق للشركة بناءً على تقديرها الخاص بإنهاء الترخيص لاستخدام البرنامج التجريبي اعتباراً من هذه اللحظة وبدون تقديم أي تعويض للشخص المرخص له، حتى ولو لم يقتصر ترخيص استخدام البرنامج التجريبي تقنياً لفترة محددة من الوقت على النحو المحدد بموجب المادة 1.5 وفقاً لأحكام الترخيص.

**5. ترخيص قائم على مصادر خارجية****5.1 شهادة الترخيص**

بالإضافة إلى المعلومات المذكورة في المادة الفرعية 1.9 أعلاه، ينبغي أن تتضمن شهادة الترخيص على تفاصيل الشخص (الأشخاص) الذي يمكن أن تقدم الخدمات له من قبل الشخص المرخص له من خلال استخدام البرنامج المرخص.

**5.2 نطاق الترخيص**

في حالة منح الشخص المرخص له الترخيص القائم على مصادر خارجية، يحق للشخص المرخص له تقديم خدمات من خلال استخدام البرنامج المرخص للجهات الخارجية، ولكن لهذه الجهات الخارجية المذكورة في شهادة الترخيص فقط.

**5.3 مسؤولية الشخص المرخص له**

في حالة منح الشخص المرخص له ترخيص قائم على مصادر خارجية، فإنها تحتفظ بمسؤوليته الكاملة لجميع الإجراءات المنصوص عليها في المادة الفرعية 2.11 أعلاه تجاه الشخص (الأشخاص) الذي ينبغي تقديم الخدمات له خلال استخدام البرنامج المرخص.

**6. ترخيص الاشتراك****6.1 استخدام الإصدارات الأحدث**

بالإضافة إلى الاستثناءات المنصوص عليها في المادة الفرعية 2.10، يجوز للشخص المرخص له أيضاً استخدام الإصدارات الأحدث من البرنامج المرخص الذي تم إصداره من قبل الشركة خلال مدة اشتراك البرنامج ولكن حتى نهاية مدة اشتراك البرنامج فقط.

**6.2 مدة الترخيص وانتهائه**

ينتهي الترخيص بانتهاء مدة اشتراك البرنامج المرخص. وقبل انتهاء هذه الصلاحية، يجوز للشخص المرخص له مد فترة الترخيص من خلال دفع الرسم الخاص بالترخيص للشركة. وفي هذه الحالة ينبغي مد فترة الترخيص لهذه المدة التي يتم دفع رسم الترخيص فيها. يمكن مد فترة الترخيص مراراً وتكراراً من خلال الإجراء المذكور أعلاه.

**8.3** لا تخضع اتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي هذه لقواعد تنازع القوانين الخاصة بأي ولاية قضائية أو لاتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بعقود البيع الدولي للبضائع والتي يُستبعد صراحة تطبيق أحكامها.

## Y Soft Corporation

## 7. الحقوق المتعلقة بالشخص المرخص الحالي وتغييرات اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

**7.1** الشخص المرخص له الذي يحصل على الترخيص (التراخيص) من الشركة قبل تاريخ سريان هذا الإصدار من اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (EULA):

(i) يمكنه استخدام البرنامج المرخص الخاضع لبند الترخيص السارية حتى لحظة إصدار الترخيص الملائم؛ ولكنه

(ii) لديه الحق في اختيار وقبول هذا الإصدار من خلال إبلاغ الشركة كتابةً عن نيته ورغبته في قبول هذا الإصدار من اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي، ويكون ملزماً (مباشرةً أو من خلال الشركاء المعتمدين للشركة ومع الإشارة دائماً إلى الإصدار الحالي لهذه الوثيقة).

**7.2** يمكن للشخص المرخص له استخدام البرنامج المرخص بموجب بنود الترخيص (بنود اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي) السارية وقت إصدار شهادة الترخيص حتى (1) الحصول على ترخيص الاشتراك: انتهاء صلاحية مدة الترخيص كما هو محدد في شهادة الترخيص أو (2) للحصول على ترخيص تم شرائه لمدة محددة أو غير محددة: يحصل الشخص المرخص له على ترقية للبرنامج المرخص. بمجرد مد فترة الاشتراك أو إجراء ترقية للبرنامج المرخص، يقبل الشخص المرخص له اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (أو بنود الترخيص بشكل عام) السارية لحظة إجراء هذا التجديد، أو التمديد أو الترقية.

## 8. القانون المنظم والولاية القضائية وحل

### النزاعات

**8.1** تخضع اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه لقوانين جمهورية التشيك وتُفسر وتنفذ بموجبها.

**8.2** تتم تسوية جميع النزاعات التي تنشأ بسبب اتفاقية الترخيص للمستخدم النهائي هذه أو ذات العلاقة بها بشكل نهائي من قبل هيئة التحكيم التابعة لغرفة التجارة التشيكية والغرفة الزراعية بجمهورية التشيك، وفقاً لأحكامها، من خلال ثلاثة محكمين وفقاً لقواعد هيئة التحكيم. تُعقد إجراءات التحكيم في براغ وباللغة الإنجليزية.